



INTRODUCCIÓN.

La posibilidad de comunicarse en una lengua extranjera constituye una necesidad en la sociedad actual en el marco de la Unión Europea, de la circulación de profesionales, de los intercambios culturales y de la comunicación de noticias y conocimientos. Existe, por eso, una gran demanda social para que la educación obligatoria proporcione a los alumnos una competencia comunicativa en alguna lengua extranjera. Este aprendizaje deberá también hacerse mucho más flexible y más adaptado a las necesidades y nunca ser un fin en sí mismo. La educación de lenguas extranjeras deberá combinar lo propiamente lingüístico con lo sociocultural y dar una imagen tan fiel como sea posible de las realidades sociales, económicas y culturales de los países.

El programa implica en primer lugar el aprendizaje de la lengua inglesa con un enfoque diferente de la clase tradicional de inglés como lengua extranjera y, en segundo lugar, una nueva metodología en la enseñanza y en el aprendizaje de otras áreas curriculares a través del inglés. Este enfoque integrado se enmarca en las recomendaciones del Consejo de Europa que insiste en la necesidad de competencia de los alumnos europeos en tres lenguas al finalizar la etapa de la enseñanza obligatoria.

Con la sección bilingüe lo que se pretende es ofrecer una educación de calidad, multicultural y plurilingüe; una educación que prepare a nuestros alumnos para competir en una sociedad en la que comunicarse con otras personas en lenguas distintas a la propia es una necesidad. No debemos olvidar que la movilidad y libre circulación de personas en la Unión Europea supone mejores y mayores posibilidades académicas y profesionales para quienes dominan otras lenguas además de la materna. Recientes experiencias en el aprendizaje integrado de las lenguas nos demuestra que la interacción social juega un rol importante en la adquisición de la competencia lingüística. Cuando interaccionamos con hablantes nativos, se produce una acomodación tanto del hablante como del oyente de L2 para, con ello, facilitar el input comprensible (Krashen, 1981), probablemente mediante el desarrollo de la inter-lengua. Los ajustes fonológicos, semánticos y discursivos hacen que la comunicación sea comprensible, lo que promueve la adquisición de L2.

Es indudable que la práctica docente juega un papel clave en la adquisición de una L2; el éxito de los estudiantes a largo plazo depende en gran medida de las estrategias de enseñanza que se adopten. Ello no impide que los estudiantes tengan obligatoriamente que transitar por las diferentes fases del aprendizaje, de esta forma una buena práctica docente permitirá que lo hagan de una forma más efectiva.

Una de las líneas de actuación de mayor tendencia en la actualidad consiste en el uso del inglés como lengua de instrucción de contenidos (AICLE, *Aprendizaje Integrado de Contenidos en Lengua Extranjera/CLIL, Content and Language Integrated Learning*), metodología que se ha convertido durante los últimos años en una de las principales innovaciones curriculares que ha tenido lugar tanto en la educación preuniversitaria como en la educación universitaria española, que consiste en promover el aprendizaje de contenidos de asignaturas

Según las investigaciones de algunos lingüistas (Graaff, H.C.J. de; Koopman, G.J.; Anikina, Y.; Westhoff, G.J., 2007), los profesores que emplean la metodología AICLE deben basar su práctica docente en cinco principios fundamentales:

- a) Proporcionar a los alumnos un input exigente, pero adecuado a su desarrollo cognitivo.
- b) Basar el proceso de enseñanza en actividades centradas en el significado (*meaning-focused activities*)

Proyecto bilingüe 2022/2023

- c) Emplear muchas actividades de producción oral.
- d) Promover actividades en las que esté relacionada la forma con el contenido.
- e) Ayudar a los alumnos a aprender estrategias comunicativas.

Para que se lleve a efecto un verdadero aprendizaje significativo es muy importante que los alumnos produzcan un *output* oral y escrito.

Los programas bilingües o plurilingües, además, mejoran el rendimiento escolar y lingüístico. Los expertos afirman que los alumnos en cuya escolarización están presentes dos o más idiomas parecen tener una mayor flexibilidad y destreza en los procesos cognitivos y de razonamiento en general y una mayor comprensión de los idiomas y de cómo usarlos eficazmente.

Este proyecto se apoya en la normativa vigente:

- ORDEN de 28 de junio de 2011, por la que se regula la enseñanza bilingüe en los centros docentes de la Comunidad Autónoma de Andalucía.**
- INSTRUCCIÓN 21/2022, DE 21 DE JULIO, DE LA DIRECCIÓN GENERAL DE ORDENACIÓN Y EVALUACIÓN EDUCATIVA, SOBRE LA ORGANIZACIÓN Y FUNCIONAMIENTO DE LA ENSEÑANZA BILINGÜE EN LOS CENTROS ANDALUCES PARA EL CURSO 2022/2023**
- MCERL (Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment (CEFR), 1991.**
- INSTRUCCIÓN 20/2022, DE 21 DE JULIO, DE LA DIRECCIÓN GENERAL DE ORDENACIÓN Y EVALUACIÓN EDUCATIVA, SOBRE AUXILIARES DE CONVERSACIÓN PARA EL CURSO ESCOLAR 2022/2023**

OBJETIVOS PARA LA ESO. GENERALES

En el marco de los objetivos generales de la Educación Secundaria Obligatoria se establecen como objetivos específicos de la sección bilingüe los siguientes:

- Fomentar la adquisición y el aprendizaje de ambos idiomas a través de un currículo integrado basado en contenidos.
- Crear conciencia de la diversidad de las distintas culturas.
- Facilitar el intercambio de profesores y alumnos.
- Fomentar la utilización de las nuevas tecnologías en el aprendizaje de otras lenguas
- Fomentar un currículo integrado en las asignaturas bilingües

A estos hay que añadir como **prioridades educativas**:

- Una formación integral del alumnado ayudándoles en el respeto a la convivencia y los valores democráticos como ciudadanos europeos
- Fomentar la toma de conciencia de la identidad cultural europea y desarrollar el entendimiento mutuo entre los pueblos de culturas diferentes.
- Desarrollar la competencia comunicativa de los alumnos en inglés utilizándolo como vehículo de comunicación habitual en el aula, entre los alumnos, con los profesores que imparten su área en este idioma y los asistentes lingüísticos que trabajan en el programa.
- Fomentar los intercambios entre alumnos y profesores de otros lugares a través de programas Erasmus +. Y fomentar el uso de la plataforma eTwinning para realizar proyectos con los alumnos.
- Dar continuidad y coherencia al programa entre las distintas etapas del Sistema Educativo.
- Propiciar la coordinación entre los profesores de E. Primaria y Secundaria.
- Fomentar el trabajo en equipo entre el profesorado implicado directamente en la docencia de materias en inglés y el resto del equipo docente de la sección bilingüe.
- Crear un fondo de recursos materiales (bibliográficos, discográficos, películas, documentales, programas informáticos y recursos en la red, suscripción a revistas y/o publicaciones de interés) adquiridos y de propia creación. Y fomentar el uso del blog bilingüe donde compartir dichos recursos (bilingualzone.blogspot.com)

- Desarrollar el Portfolio Europeo de las Lenguas entre las asignaturas L1, L2 y L3. Trabajando contenidos comunes
- Aumentar el uso de la L2 a más del 50% en las asignaturas bilingües ANL /MPNL dentro del aula mediante una formación continua en idiomas de dicho profesorado lo que va a repercutir positivamente en la mejora del programa bilingüe
- Realizar actividades bilingües en la que nuestro alumnado mejore sus competencias lingüísticas, artísticas y culturales.
- Valorar y evaluar los logros obtenidos y subsanar las deficiencias detectadas fruto de la puesta en marcha de una experiencia nueva en el centro.
- Informar a los alumnos y a sus familias de la consecución de los objetivos marcados y de la puesta en práctica del proyecto.
- Crear un buen ambiente de trabajo en el centro propiciando el encuentro de distintos sectores de la comunidad educativa y su participación en cuantas actividades académicas y culturales sean de interés para todos, contando con la colaboración de los asistentes lingüísticos que se incorporarán cada año al instituto.

Lingüísticos

Los Objetivos Generales de Etapa y los de Área establecidos por las autoridades educativas servirán de guía continua en nuestra programación. Se toman los objetivos específicos de la etapa en el cual se encuentran los objetivos, contenidos y criterios de evaluación de la ESO. Los objetivos del área de Inglés serán consolidados y ampliados en las áreas de la sección bilingüe, y ésta adoptará como suyos especialmente los referidos a los aspectos lingüísticos y culturales de la lengua y cultura anglosajona.

En nuestro proyecto no podemos olvidar los objetivos lingüísticos que nos señala el marco europeo de referencia:

1º DE LA ESO- NIVEL A1 :

Comprender frases y expresiones de uso frecuente relacionadas con áreas de experiencia que le son especialmente relevantes, tales como información básica sobre sí mismo y su familia, compras, ocupaciones, etc..

Comunicarse a la hora de llevar a cabo tareas simples y cotidianas que no requieran más que intercambios sencillos y directos de información sobre cuestiones que le son conocidas o habituales. Describir en términos sencillos aspectos de su pasado y su entorno, así como cuestiones relacionadas con sus necesidades inmediatas.

2º DE ESO – NIVEL A2

Representa un nivel de competencia A2 elevado. Comprender frases y expresiones de uso frecuente relacionadas con áreas de experiencia que le son especialmente relevantes y comunicarse con mayor soltura a la hora de llevar a cabo tareas simples y cotidianas.

Describir aspectos de su pasado y su entorno, así como cuestiones relacionadas con sus necesidades inmediatas.

3º DE ESO- NIVEL B1

Comprender los puntos principales de textos claros y en lengua estándar si tratan sobre cuestiones que le son conocidas, ya sea en situaciones de trabajo, de estudio o de ocio.

Desenvolverse en la mayor parte de las situaciones que pueden surgir durante un viaje por zonas donde se utiliza la lengua. Es capaz de producir textos sencillos y coherentes sobre temas que le son familiares o en los que tiene un interés personal.

Describir experiencias, acontecimientos, deseos y aspiraciones, así como justificar brevemente sus opiniones o explicar sus planes.

4º DE ESO-2º BACHILLERATO- NIVEL B2

Entender las ideas principales de textos complejos que traten de temas tanto concretos como abstractos, incluso si son de carácter técnico, siempre que estén dentro de su campo de especialización.

Relacionarse con hablantes nativos con un grado suficiente de fluidez y naturalidad, de modo que la comunicación se realice sin esfuerzo por parte de los interlocutores.

Producir textos claros y detallados sobre temas diversos, así como defender un punto de vista sobre temas generales, indicando los pros y los contras de las distintas opciones.

OBJETIVOS PARA EL CICLO FORMATIVO SUPERIOR DE APLICACIONES DE SISTEMAS INFORMÁTICOS EN RED

Lingüísticos:

- Contribuir a una formación más integral mediante la mejora de las capacidades lingüísticas.
- Adquirir y mejorar el desarrollo de la expresión oral y escrita.
- Adquirir y manejar la terminología informática en general y la particular de cada módulo bilingüe.
- Actualización lingüística del profesorado, única manera de formar profesionales de la informática y la comunicación capaces de competir en el mercado europeo. Profesionales:
- Contribuir a elevar el grado de madurez profesional de nuestros alumnos implicándolos en este nuevo reto que complementará sus capacidades profesionales.
- Desarrollar su capacidad para: solicitar información; compra de productos; dar información de incidencias técnicas; explicar el funcionamiento de aplicaciones de producción propia; participar en foros; lectura comprensiva de textos técnicos...
- Generar mecanismos para ayudar a nuestros alumnos a superar las barreras lingüísticas no deseables para un profesional en general y para un técnico informático en particular.
- Facilitar a los alumnos la realización de la FCT en la UE ya que los alumnos no se deciden a esta alternativa por no tener una adecuada competencia lingüística.

Culturales:

- Despertar en nuestros alumnos el interés por descubrir nuevas formas de vivir y trabajar como complemento a su formación integral.
- Promover las posibilidades de comunicación para realizar intercambios culturales que tanto contribuyen al enriquecimiento personal y a la aceptación de las diferencias culturales.
- Fomentar el contacto con Europa a través de los planes y programas (Erasmus +) europeos que profundizan en el aspecto cultural.
- Dar a conocer a nuestros alumnos todos los programas y posibilidades que ofrece la Consejería de Educación para favorecer el diálogo intercultural.

DESCRIPCIÓN DEL PROGRAMA

Nuestro centro se hizo bilingüe en el curso 2009/2010, por lo que el curso 2022/23 hacemos 13 años de nuestro proyecto bilingüe. Todos los niveles de secundaria obligatoria y post-obligatoria son bilingües. El programa bilingüe lo integra el profesorado de L1 (lengua Española), L2 (Lengua Inglesa) L3 (Lengua Francesa) , ANL (Áreas no lingüísticas) , MPNL (módulos profesionales no lingüísticas).

PROFESORADO/ASIGNATURAS PROGRAMA BILINGÜE CURSO 2020/2021:

L1 (lengua Española)	Antonio Alcalá Camúñez Rosa María Egea Camacho Carmen Lobato Aguirre Antonio Fernández Vidal de Torres Maria Isabel García Mejías Marta Venegas Maria Dolores Granados
L2 (Inglés)	Begoña Canivell Achabal (Jefa departamento) Pilar Romero Candau (coordinadora bilingüe) Eva García-Diéguez Acuña María Teresa Pita Moreda Lourdes Real Peñaflor Francisca Larios Porcel
L3 (Francés)	Stephanie Valerie Blanchard Isabel Maestre Borrero
ANL-Matemáticas	Nuria Cortés Espinosa de los Monteros

ANL-Filosofía	Josefa Cortés Márquez
ANL-Biología	Rafael Álvarez Dujat des Allimes Andrea Mendez
ANL-Dibujo	Carmen Rodriguez Marzal
ANL-Física y Química	Manuel Caro Domínguez Paloma García Albar
ANL- Geografía e Historia	Patricia Muñoz-Repiso Salvago Francisco Emilio Alvarez
ANL-Educación Física	Carlos Villar Sandra Barba Ruda
MPNL-Informática	Francisco Javier Gil
Auxiliar de Conversación	Andre Bramble

ASIGNATURAS BILINGÜES EN LOS DIFERENTES NIVELES

Para este curso 2022/23 se distribuyen las asignaturas bilingües (ANLs) de la siguiente manera:

1. 1º de ESO: Geografía e Historia, Biología y Geología, Educación Física
2. 2º de ESO: Matemáticas, Física y Química y Dibujo, Educación Física
3. 3º de ESO: Física y Química, Biología, Educación Física,
4. 4º de ESO: Geografía e Historia, Educación Física
5. 1º de Bachillerato: Filosofía y Educación Física
6. 2º de Bachillerato: Historia de la Filosofía
7. 1ºASIR . Gestión de Base Datos
8. 2ºASIR .Gestión de Base de Datos

ACTIVIDADES RELACIONADAS CON EL BILINGÜISMO Y ACTIVIDADES INTEGRADAS

1. CELEBRACIONES

Durante este curso se celebrarán los siguientes días

- Día de las lenguas: 26 de Septiembre
- Halloween: 31 de Octubre
- Christmas
- Día Internacional contra la violencia de género: 25 de Noviembre
- Thanksgiving: cuarto jueves de noviembre
- World environmental education day. 26 Enero
- Día de la Paz: 30 de Enero
- Día de San Valentín: 14 de Febrero
- Día de Andalucía: 28 de Febrero
- Shrove Tuesday: 5 de Marzo
- San Patricio, patrón de Irlanda: 17 de Marzo
- Día Internacional de la mujer: 8 de marzo
- Fool's day: 1 de Abril
- World Book day: 23 de Abril
- Shakespeare's day: 26 de Abril
- Día de Europa: 9 de Mayo
- Environment day: 5 de Junio

2. ACTIVIDADES MULTIDISCIPLINARES INTEGRADAS

Durante el curso se realizarán actividades integradas multidisciplinares y además se trabajarán unidades didácticas integradas implicando a las áreas no lingüísticas. Estas últimas se propondrán a partir de las programaciones de todas las áreas lingüísticas y no

lingüísticas. A continuación se enumeran las actividades bilingües/plurilingües multidisciplinares que se realizarán este curso:

- HALLOWEEN: actividades online con todos los cursos. Representación teatral online
- DÍA DE LA PAZ.
- DÍA DE LA MUJER
- DÍA DE EUROPA. Actividad multidisciplinar en la que participa todo el equipo bilingüe. Consiste en preparar por nivel trabajos de las distintas áreas para después realizar una exposición interactiva la que asistirá todo el centro y alumnado de la zona
- CHRISTMAS – villancicos y felicitaciones de navidad
- EMAIL /CHRISTMAS CARDS exchange en L2 y L3.
- WORLD ENVIRONMENTAL EDUCATION DAY/ENVIRONMENT DAY :Coordinado por el Departamento de Física y Química se harán actividades para celebrar este día. Habrá implicación de otros departamentos
- SECOND TREASURE HUNT AT ITALICA : Actividad multidisciplinar (Inglés/ Historia). Se realizará una gymkana dramatizada en el recinto

El profesorado de área lingüística y no lingüística se coordinará durante el curso para desarrollar posibles actividades integrada que se ajusten a los contenidos de su programación.

3. PROYECTOS ETWINNING

El objetivo principal de eTwinning es mejorar las destrezas relacionadas con las tecnologías de la información y permitir enseñar y aprender distintas culturas, acortando las distancias con otros países y explorando lugares que de otra forma serían inaccesibles. Las ventajas pedagógicas, sociales y culturales que esto aporta tanto a alumnado como profesorado son numerosas tanto cualitativa, como cuantitativamente.

Por una parte, los proyectos eTwinning motivan a los estudiantes, haciéndoles partícipes de algo innovador y capaz de provocar su entusiasmo.

Por otra parte, profesores y profesoras son los otros grandes beneficiarios de eTwinning, ya que les ofrece la oportunidad de conocer a otros docentes europeos e intercambiar ideas pedagógicas entre ellos, lo que les permite mejorar los métodos de enseñanza propios comparando y aplicando distintos enfoques o, simplemente, ampliar el conocimiento de una asignatura o campo concreto.

Los centros, a su vez, integran la diversidad europea, estableciendo relaciones de cooperación de gran valor pedagógico.

Los proyectos eTwinning son personales. Los profesores deben darse de alta en la plataforma y buscar proyectos que sirvan para complementar aspectos de su currículum. Sirve también para que el alumnado mejore su competencia lingüística en inglés ya que en estos proyectos normalmente se trabaja en inglés. Trabajar en proyectos bilingües es importante para un profesor bilingüe ya que el tipo de proyectos que se desarrollan en esta plataforma van totalmente en línea con la filosofía de la enseñanza bilingüe. Podemos crear un proyecto, con un socio extranjero o unirnos a uno. Por último los proyectos eTwinning van paralelos a los proyectos Erasmus ya que se utilizan como portal de trabajo y vía de comunicación entre los socios de un proyecto. Los evaluadores de Erasmus valoran mucho el uso de esta plataforma.

PROYECTO ERASMUS + Y PROYECTOS INTERNACIONALES

Los proyectos Erasmus son imprescindibles en un centro bilingüe. En nuestro centro tenemos acreditación Erasmus de acción K101 que van dirigidos a la formación del

profesorado y a movidades de alumnos y proyectos Erasmus de prácticas de fp. En todos ellos nuestro alumnado utilizará el inglés como herramienta de comunicación, por lo que nuestro alumnado mejorará claramente la competencia oral en inglés. Durante las movidades de estos proyectos el profesorado que se implica normalmente es el profesorado de inglés y el profesorado bilingüe.

Para promover la internacionalidad de nuestro centro, los departamentos de inglés y francés organizan intercambios de cartas ,felicitaciones e mails con centros europeos

4. TRÁNSITO

Durante varios años nuestro centro ha trabajado para recibir a nuestro futuro alumnado. Durante la recepción del alumnado de sexto de primaria el equipo bilingüe suele realizar actividades multidisciplinares. Estas actividades son actividades que se han realizado durante el curso y que sirven para mostrar a nuestro futuro alumnado nuestra forma de trabajar

5. TEATRO EN INGLÉS y BILINGÜISMO

Durante varios cursos escolares el Departamento de Inglés ha ofertado en 1º de ESO la posibilidad de aprender inglés a través del teatro.

El uso del teatro en el aula se apoya claramente en el método Communicative Language Learning (CLL) puesto que los alumnos trabajan en equipo siendo ellos mismos los protagonistas de su aprendizaje y del mismo modo, forma parte del TPR (Total Physical Response) ya que incluye una parte importante de actividad motriz que facilita la memorística. Por otro lado, la motivación que favorece en el alumno una actividad como el teatro nos reafirma en la defensa de este recurso didáctico tan versátil y que ha carecido de representación importante en nuestras metodologías.

La función de este teatro didáctico consiste en concebir el idioma que se enseña como un proceso de aprendizaje continuo, en donde la escenificación de una obra tiene un fin comunicativo en la enseñanza del inglés. Dentro del enfoque competencial afín a la metodología CLIL proponemos una equiparación de los objetivos específicos de aprendizaje que se persiguen con la representación teatral en el aula y las competencias que nos exige el Marco Común Europeo de Referencia. Diferenciamos los siguientes objetivos fundamentales entre otros:

- Adquisición de vocabulario y estructuras lingüísticas= competencia lingüística y sociolingüística.
- Mejora de la capacidad comunicativa y la pronunciación=competencia lingüística y sociolingüística.
- Relaciones personales: emocionales, individuales y de grupo= competencia intercultural.
- Improvisación y memorización= competencia sociolingüística y pragmática.

Algunas estrategias dramáticas para las CLIL:

1. el **'tableau'** propone una actividad de congelación de imágenes como una excelente introducción al drama para los estudiantes. En este estadio todavía no se realiza producción lingüística sino un acercamiento al lenguaje gestual
2. **roleplays**
3. **'talking walls'**, los estudiantes asumen el papel de un muro que expresa opiniones sobre el tema de discusión planteado en clase. Se pueden plantear análisis de acontecimientos históricos como la caída del muro de Berlín o la Revolución Industrial. Los alumnos utilizan el vocabulario previo adquirido en clase de idioma o en la propia clase de historia CLIL. Esta actividad favorece la expresión de

- opiniones personales, la explotación de temas transversales y culturales así como el análisis de la historia y su relación con los acontecimientos presentes.
4. En **'questioning in role'**, el profesor hace uso de otra técnica propia de la filosofía CLIL, el "scaffolding". La técnica del 'scaffolding' supone la intervención inmediata del profesor para conducir la discusión con el alumno y ayudarlo a organizar sus ideas ante la producción oral. El profesor pregunta directamente sobre los puntos principales del tema, repite las frases más importantes y redirige la información al resto de la clase
 5. **Representaciones de obras** no escritas por autores ingleses que no contemplan el nivel lingüístico del alumnado:
 1. El drama científico Sunny Walks elaborado por Costa y Mariani con un perfil definido de CLIL. Se concibe como material de la clase de ciencias donde los estudiantes aprenden sobre el calentamiento global y la destrucción de la capa de ozono. Las autoras incluyen un plan de actuación que incluye también el diseño del decorado así como indicaciones de tipo dramático
 2. "Mantle of the Expert" Es una técnica que se centra en contextos ficticios, que generan actividades concretas para el aprendizaje. Los estudiantes son un equipo de expertos que trabajan para un cliente o comisión. La comisión es diseñada por el profesor para generar tareas y actividades que creen oportunidades de colaborar en áreas o contenidos del curriculum.
(<https://www.tes.com/news/pedagogy-focus-mantle-of-the-expert>)
 6. **Debates:** Son muchos los beneficios de utilizar los debates en las asignaturas de idiomas/lenguas (L1/L2/L3) y en las asignaturas bilingües. Entre ellos podemos mencionar:
 - Mejora pensamiento crítico de nuestros alumnos
 - Mejora las destrezas comunicativas para hablar en público
 - Mejora la adquisición de conocimientos
 - Mejora las destrezas acústicas (listening)
 - Mejora el trabajo en equipo
 - Mejora la autoestima y la seguridad
 - Ayuda a nuestro alumnado a organizar sus ideas

6. TICs y el BILINGÜISMO

Todos los miembros del equipo bilingüe utilizan a diario las aulas tics y las tecnologías para complementar su docencia. Aplicaciones tales como Kahoot, Quizlet o Plickers suponen un must para el día a día de muchos profesores de nuestro centro. Por otro lado utilizamos a diario google classroom y correos electrónicos del centro.

Recursos: <http://bilinguismand20ictschool.blogspot.com/>

AUXILIAR DE CONVERSACIÓN

INSTRUCCIÓN 20/2022, DE 21 DE JULIO, DE LA DIRECCIÓN GENERAL DE ORDENACIÓN Y EVALUACIÓN EDUCATIVA, SOBRE AUXILIARES DE CONVERSACIÓN PARA EL CURSO ESCOLAR 2022/2023

Este curso tenemos a Andre Bramble, de Canadá. El auxiliar tiene un horario semanal de 12 horas, a repartir de lunes a jueves. Este curso tiene tres modelos de horarios y cada clase es de media hora a repartir con áreas no lingüísticas e inglés y teatro.

Según la normativa estas son las funciones del auxiliar:

- a) Desarrollarán su actividad durante doce horas semanales de atención directa al alumnado, que podrán realizarse a tiempo total en un único centro o ser compartidas con otro centro. En todo caso, estarán acompañados siempre en el aula por el docente con el que colaboren y bajo la tutorización de la coordinación bilingüe del centro.
- b) Reforzarán las destrezas orales del alumnado en la lengua extranjera objeto de estudio.
- c) Proporcionarán un modelo de corrección fonética y gramatical en la lengua extranjera correspondiente.
- d) Además del periodo de atención directa al alumnado, los auxiliares y las auxiliares de conversación se coordinarán con el docente de referencia y la persona responsable de la coordinación bilingüe para la preparación de las clases y la elaboración de materiales didácticos en la lengua extranjera correspondiente. En este sentido, los centros públicos bilingües deberán recopilar y custodiar todos los materiales elaborados en colaboración con sus auxiliares de conversación. Para la recopilación de los materiales y las actividades llevadas a cabo con el alumnado se recomienda el uso de un entorno virtual de aprendizaje.
- e) Acercarán al alumnado y al profesorado a la cultura del país donde se habla la lengua extranjera mediante la presentación de temas de actualidad y actividades lúdicas en el aula.
- f) Podrán participar en las actividades de orientación y formación que organice la Consejería con competencia en materia de educación, a las que podrán ir acompañados por las personas responsables de la coordinación de la enseñanza bilingüe de sus centros.
- g) Podrán participar en las actividades complementarias y extraescolares que se desarrollen dentro del territorio nacional organizadas por el centro al que están asignados, sin que esto conlleve responsabilidad alguna del auxiliar o de la auxiliar sobre el alumnado participante o la actividad que se lleve a cabo. En ningún momento ejercerán la labor correspondiente al profesorado acompañante

ASPECTOS METODOLÓGICOS Y EVALUACIÓN

El idioma se concebirá como algo transversal y como vehículo de comunicación. Se potenciará la adquisición de habilidades en el uso del idioma en el aula, como fondo, como instrumento y como vehículo de transmisión de los contenidos propios de las distintas asignaturas no lingüísticas. Por lo tanto, será necesaria la coordinación entre las distintas áreas y módulos profesionales así como la coordinación entre éstos y las áreas lingüísticas.

Para ello nos planteamos las siguientes actuaciones:

- Estar atentos al uso correcto de las estructuras gramaticales básicas, el vocabulario de uso cotidiano y el vocabulario básico de las distintas materias no lingüísticas.
- Trabajar para que no aparezcan inhibiciones y miedos a cometer errores y que provoquen una falta de participación.
- Detectar y atender la diversidad. En el ciclo formativo los alumnos partirán de niveles muy diferentes de conocimiento de inglés. Esto debe hacerse compatible con la adquisición de todos los alumnos de las competencias profesionales del ciclo.
- Establecer una relación estrecha entre el aprendizaje del idioma en el aula y el idioma fuera de ella: los medios de comunicación, los posibles contactos con personas de otros países, los viajes, las películas...
- La importancia del reciclaje de lo aprendido y su reutilización continua.
- Conexión de lo aprendido con los intereses profesionales, culturales y de comunicación en general de los alumnos.
- Fomentar el uso comunicativo de los contenidos técnicos y lingüísticos aprendidos.
- Favorecer la comunicación real con personas extranjeras, mediante programas europeos de intercambio, foros, visitas, conferencias internacionales.
- Exposición en clase de pequeños trabajos utilizando la lengua inglesa. Los criterios de evaluación que se aplicarán serán los establecidos con carácter general. Para la evaluación de las materias bilingües impartidas parcialmente en inglés primarán los contenidos propios de las asignaturas o módulos profesionales. Las competencias lingüísticas alcanzadas en inglés serán tenidas en cuenta sólo y exclusivamente para mejorar, en su caso, la calificación del alumnado.

Teniendo en cuenta la normativa actual de **Orden 7 Junio de 2019**:

- o El profesorado de lengua extranjera será el responsable de evaluar la competencia lingüística del alumnado, atendiendo al grado de consecución de los objetivos de aprendizaje establecidos para las cinco destrezas básicas y teniendo en cuenta los niveles de competencia lingüística establecidos en el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCERL).
- o A título indicativo, se considera que el alumnado de las distintas etapas educativas que curse enseñanza bilingüe debería alcanzar los siguientes niveles de competencia lingüística en la L2 de acuerdo con el MCERL:
 - 4º de primaria A1
 - 6º de primaria A2
 - 4º de ESO. B1
 - 2º de bachillerato B2 2.
- o El profesorado de ANL y MPNL tendrá en cuenta en su evaluación los descriptores del nivel de competencia lingüística alcanzado por el alumnado de acuerdo con el MCERL, si bien priorizará el desarrollo de los objetivos propios del área, materia o módulo profesional sobre la producción lingüística, que no deberá influir negativamente en la valoración final del área. 3.
- o Los contenidos impartidos en L2 serán evaluados en esa lengua, y se hará según los criterios de evaluación del alumnado definidos en el proyecto educativo, donde se indicará el valor o porcentaje asignado a la L2 en cada materia. El profesorado de ANL y MPNL tendrá en cuenta el porcentaje de uso de la L2 como lengua vehicular recogida en el proyecto educativo para diseñar las pruebas de evaluación.

Evaluación del alumnado.

El Consejo de Europa, a través del **Marco común europeo de referencia para las lenguas** propone considerar una serie de aspectos que constituyen una referencia fundamental y que ya utilizamos normalmente en el proceso de evaluación (evaluación inicial, procesual y final, evaluación continua, evaluación directa-indirecta, evaluación de la actuación y de los conocimientos, evaluación subjetiva y objetiva, evaluación global, etc.) En los siguientes apartados incluimos algunas consideraciones que hemos de tener en cuenta :

1. **Evaluación de las áreas no lingüísticas:** Se seguirá lo que dice la normativa:
 - **ORDEN de 28 de junio de 2011, por la que se regula la enseñanza bilingüe en los centros docentes de la Comunidad Autónoma de Andalucía**
En la evaluación de las áreas, materias o módulos profesionales no lingüísticos primarán los currículos propios del área, materia o módulo profesional sobre las producciones lingüísticas en la L2. Las competencias lingüísticas alcanzadas por el alumnado en la L2 serán tenidas en cuenta en la evaluación del área, materia o módulo profesional no lingüístico, en su caso, para mejorar los resultados obtenidos por el alumnado, de acuerdo con los criterios de evaluación definidos en el proyecto educativo.
 - **INSTRUCCIÓN 21/2022 de 21 de julio de 2022 sobre la organización y funcionamiento de la enseñanza bilingüe en los centros andaluces para el curso 2022- 2023**
 1. En el proceso de evaluación inicial, el profesorado de AL valorará el grado de adquisición de las diferentes destrezas lingüísticas en la lengua extranjera correspondiente. Posteriormente, en la sesión de evaluación inicial, compartirá con el profesorado de ANL o MPNL, los resultados de esta evaluación y se tomarán las medidas educativas necesarias para atender las necesidades del alumnado.
 2. El profesorado de ANL o MPNL, integrará la evaluación de la competencia en comunicación lingüística de la lengua en la que imparta su área, ámbito o módulo de acuerdo con los criterios de evaluación definidos en sus programaciones didácticas

3. Los contenidos o saberes propios del área, materia o módulo impartidos en lengua extranjera, que en ningún caso deben ser inferiores al 50% de los recogidos en las programaciones de las ANL o MPNL, serán evaluados en esa lengua teniendo como referente los criterios de evaluación definidos en las programaciones didácticas, donde se indicará la ponderación de los mismos.

4. Se hará uso de estrategias e instrumentos de evaluación variados, diversos, accesibles y adaptados a las distintas situaciones de aprendizaje que permitan la valoración objetiva de todo el alumnado, como agente de su propio aprendizaje, que fomenten la autoevaluación y la coevaluación, tales como rúbricas, escalas de estimación, listas de control, diarios de aprendizaje, portafolios y diarios de autoevaluación, incluyendo actividades evaluables tanto orales como escritas

- **GUÍA INFORMATIVA para Centros de Enseñanza Bilingüe. 2º ed. 2013**

Cap. 6 Metodología y Evaluación págs. 81-95. (...) Junto con el profesorado de L2, el profesorado de ANL o MPNL debe saber apreciar y evaluar, tanto en el código oral como en el escrito, las competencias de comprensión de un texto en L2, así como la calidad de las producciones orales y escritas de los alumnos teniendo en cuenta el grado de práctica y de estudio de la lengua.

1. ¿Deben incorporar las pruebas escritas (exámenes) de las ANLs o MPNLs preguntas en alemán, francés o inglés? Los instrumentos de evaluación deben incorporar la L2 en, al menos, el 50%.

2. ¿Cómo evaluar las ANLs o MPNLs en este tipo de enseñanza? Prioridad de los contenidos propios de la materia o módulo profesional y no penalizar un nivel de dominio de la lengua insuficiente o inapropiado.

3. ¿Qué herramientas podemos usar? Exposiciones orales, trabajos de investigación en la red, cuadernos de trabajo diario, actividades orales en grupo (tipo debate), elaboración de materiales para el aula sobre el área en cuestión, proyectos del área e interdisciplinares, seguimiento continuo en el aula y pruebas escritas, entre otras.

4. En los exámenes de ANL o MPNL, ¿cómo evaluar la L2? Clave 1: Evaluar los contenidos según la lengua en la que han sido impartidos. Clave 2: Gradación de las actividades, desde las más guiadas desde el punto de vista de la producción, hasta las más libres, desde las de reconocimiento hasta las de producción de acuerdo al nivel o grupos evaluados.

5. ¿Qué importancia se otorgará a los errores lingüísticos en la prueba de áreas no lingüísticas o módulos profesionales no lingüísticos? Prioridad a la comunicación y a la fluidez comunicativa.

6. ¿Cuál es el valor de las preguntas de ANLs o MPNLs e inglés en las pruebas escritas (examen)? (...) Evidencia: Lo que no se “evalúa, se devalúa”. Las pruebas escritas mixtas de L1 y L2 sobre un total de 10 fomentan en el alumnado la responsabilidad en el aprendizaje del idioma redundando en la mejora de la competencia comunicativa.

7. ¿Cómo corregir los errores de L2 en áreas no lingüísticas o módulos profesionales no lingüísticos? En coordinación con el profesorado de AL y el/la auxiliar de conversación.

8. ¿Debe el profesor de ANL o MPNL incluir contenidos lingüísticos en la evaluación de su materia? No

2. Evaluación de las áreas lingüísticas:

En estas áreas se valorará el progreso del alumno en las cuatro destrezas: Listening, Reading, Writing y Speaking, teniendo en cuenta su esfuerzo y actitud de apertura hacia el aprendizaje de lenguas y culturas extranjeras. Es fundamental que el alumno perciba que la competencia lingüística adquirida en el estudio de las asignaturas no lingüísticas tiene una recompensa en la nota de la lengua extranjera, lo que influirá en su motivación por aprender más y comunicar mejor en dichas asignaturas. Para ello el profesorado L2 estará coordinado con el profesorado de MPNL y ANL para evaluar vocabulario aprendido, utilizando juegos y de una forma lúdica.

3. Actividades PEL entre las áreas lingüísticas

Este curso y coordinado por los profesores de L1 se va a implementar el PEL. Para ello se han acordado unas tareas comunes que realizará el alumnado de todos los cursos de secundaria en L1, L2 y L3. Estos materiales se guardarán de forma digital y en papel. A continuación se enumeran las actividades a realizar:

- 1º ESO:
 - I. Escribir una descripción personal
 - II. Crear un poema acróstico

- 2º ESO:
 - I. Escribir un texto normativo (instrucciones humorísticas)
 - II. Escribir un texto publicitario
- 3º ESO:
 - I. Hacer una video reseña
 - II. Hacer un anuncio sobre la igualdad
- 4º ESO:
 - I. Escribir una carta al director
 - II. Escribir sobre recuerdos del IES Punta del Verde

Por otro lado también sería interesante utilizar un documento que el *Marco común europeo* nos propone y que es mucho más que un instrumento de evaluación: el **Portfolio europeo de las lenguas**. Consiste en un pasaporte (donde el alumno autoevalúa sus competencias por destrezas, según una tabla de referencia con tres niveles -A, B, C- subdivididos en dos niveles cada uno), una biografía lingüística (donde escribirán sus experiencias en las diferentes lenguas) y un dossier (que contendrá trabajos, proyectos, presentaciones, certificados, etc.). Pensamos que este **Portfolio europeo de las lenguas** mejora la capacidad de autoevaluación y reflexión sobre los propios procesos de aprendizaje y, además, anima a aprender más lenguas y no abandonar su aprendizaje a lo largo de toda la vida.

ATENCIÓN A LA DIVERSIDAD

Uno de los retos que tiene planteados la enseñanza bilingüe es la atención a la diversidad, una diversidad que no es privativa de la enseñanza bilingüe pero que su extensión la ha hecho realmente visible.

El marco normativo general viene dado por las órdenes que desarrollan el currículo, regulan determinados aspectos de la atención a la diversidad y establecen la ordenación de la evaluación del proceso de aprendizaje del alumnado en las diferentes etapas educativas, el protocolo de detección, identificación del alumnado con necesidades específicas de apoyo educativo y organización de la respuesta educativa y las Instrucciones de 8 de marzo de 2017 por las que se actualiza el citado protocolo.

A este respecto, la Instrucción Instrucción 21/2022 de 21 de julio, de la DGOEE, sobre la organización y funcionamiento de la enseñanza bilingüe en los centros docentes andaluces para el curso 2022/23 señala en la Instrucción OCTAVA.

Atención a la diversidad.

La enseñanza bilingüe es un programa dirigido a todo el alumnado, que debe incluir actuaciones y medidas educativas que den respuesta a las necesidades y diferencias de todos y cada uno de los alumnos y alumnas en un entorno inclusivo. Por tanto, se debe permitir el acceso al currículo impartido tanto en lengua materna como en lengua extranjera a todo el alumnado que presente necesidades específicas de apoyo educativo. Para ello, se adoptarán las mismas medidas para la atención a la diversidad que en la enseñanza ordinaria, proponiendo alternativas metodológicas y de evaluación acordes con las necesidades de dicho alumnado.

Para atender a la diversidad se van a tener en cuenta los siguientes puntos:

- Métodos que tengan en cuenta los diferentes ritmos de aprendizaje del alumnado, favorezcan la capacidad de aprender por sí mismo y promuevan el trabajo en equipo.

Proyecto bilingüe 2022/2023

- Enfoque metodológico centrado en la acción, favoreciendo el trabajo individual y cooperativo del alumnado en el aula e integrará en todas las áreas referencias a la vida cotidiana y al entorno inmediato del alumnado. Este enfoque se desarrolla a través de tareas y proyectos.
- Trabajo en equipo del profesorado, con objeto de proporcionar un enfoque multidisciplinar del proceso educativo.
- El desarrollar las cinco habilidades lingüísticas básicas: escuchar, hablar, leer, escribir y conversar. A través de un enfoque funcional y comunicativo
- procedimientos dirigidos a la consecución de una competencia comunicativa efectiva oral y escrita, en contextos sociales significativos que permita expresarse con progresiva eficacia y corrección y que abarque todos los usos y registros posibles.
- Creación de pequeños proyectos bilingües que refuercen y enriquezcan las competencias adquiridas en las áreas del currículo.
- Incidir sobre el desarrollo de habilidades lingüísticas generales (describir, explicar, descubrir...)
- El alumno ha de considerar que las frases no están aisladas, sino que se entroncan en unidades de rango superior.
- La lengua se usará en contextos reales de enseñanza/aprendizaje, relacionados con otras áreas.
- Competencia plurilingüe y pluricultural.
- Autonomía del aprendizaje.
- El aprendizaje por proyectos da cabida a todo tipo de alumnado. En nuestro centro se realizan muchos proyectos, no sólo desde la sección bilingüe sino también a nivel individual
- Aplicar en nuestras clases la teoría de las inteligencias múltiples de Gardner, de tal forma que todo el alumnado tiene un papel importante en la clase. Para poder aplicarla con éxito. Debemos conocer bien a nuestros alumnos.

Pretendemos que lo que se aprende sea rápidamente reutilizado.

Sobre el tema hay que añadir que en nuestro centro el alumnado de PMAR también desarrolla asignaturas del currículo bilingüe: Dibujo y Educación física.

RESULTADOS PREVISTOS

Los resultados previstos a largo plazo del proyecto bilingüe son los siguientes (relacionados con el Plan de Fomento del Plurilingüismo de la Junta de Andalucía):

- Aumento de la competencia lingüística del alumnado
- Motivación creciente para trabajar con contenidos curriculares.
- Creación de capacidades para cambiar de perspectiva comparando otra cultura con la propia
- Restricción de prejuicios y estereotipos hacia la cultura de la lengua de trabajo.
- Desarrollo del interés por la dimensión europea.
- Capacidad de utilizar una terminología específica en otra lengua.

CENTROS ADSCRITOS BILINGÜES

Desde este curso académico tenemos adscritos al 90% los dos centros de primaria de la zona : CEIP Marie Curie y CEIP Almotamid. Este curso sí hemos notado un claro aumento de alumnado procedente de centros bilingües. No sólo influye la adscripción sino también el trabajo que se hace todo el curso (actividades bilingües) en las que se invita alumnado de primaria de la zona sino a la forma de presentar a nuestro centro en el programa Tránsito.

Para este curso trabajaremos también con otros centros bilingües de la ciudad.

4. RECURSOS y MATERIALES

Proyecto bilingüe 2022/2023

Los materiales creados tanto por el profesorado de áreas no lingüística como por el auxiliar de conversación serán guardados en un entorno virtual (drive) al igual que se dejará constancia audiovisual en el mismo entorno de las actividades bilingües realizadas.

Para el desarrollo de las sesiones utilizaremos como base el libro de texto establecido por el centro en cada una de las materias. Como complemento al mismo, y para introducir los contenidos bilingües utilizaremos, entre otros, los siguientes recursos: libros de lectura, documentales, material audiovisual, proyectores, ordenadores, y destacamos los siguientes enlaces a Internet.

CULTURE:

<http://www.medhunters.com/articles/bodyLanguageAcrossCultures.html>
<http://www.bodylanguageexpert.co.uk/BodyLanguageAcrossCultures.html>
http://anthro.palomar.edu/language/language_6.htm
http://changingminds.org/techniques/body/body_language.htm
<http://www.woodlands-junior.kent.sch.uk/customs>
<http://www.woodlands-junior.kent.sch.uk/customs/questions/worksheets/>
<http://www.andersenfairytale.com>
<http://www.barie.org>
www.juntaeandalucia.es/cultura/bibliotecavirtualdeandalucia/catalogo
www.gibraltar.gov.gi/tourism/cable-car.htm
www.shambles.net/pages/learning/primary/Xmas/
www.kbears.com/dinosaurs/inindex.html
www.discovergibraltar.com
www.kidstuffcanada.com/en/leapi
www.leapingmatch.com/en/thanks.php
www.seul.org/edu
www.enchantedlearning.com/rhymes/twisters.shtml
www.enchantedlearning.com
www.eyewitnesstohistory.com/w2frm.htm
www.yell.com/ucs/HomePageAction.do
www.flat33.com/bzzzpeak/index1.html#
<http://www.snopes.com>

EDUCATION:

<https://portalseneca.ced.junta-andalucia.es/educacion/portalseneca/web/seneca/inicio>
<http://www.adideandalucia.es/>
<http://www.juntadeandalucia.es/educacion/>
<http://www.juntadeandalucia.es/averroes/>
<http://www.trinitycollege.co.uk/site/?id=263>
<http://www.juntadeandalucia.es/averroes/centros-tic/29700424/helvia/aula/>

EXAMS:

<http://www.cambridgeesol.es>
<http://www.britishcouncil.org/es/spain-exams-ielts.htm>
<http://www.britishcouncil.org/es/spain-exams-professional-qualifications-2.htm>
<http://www.britishcouncil.org/es/spain-exams-where-and-when-to-enrol.htm>
<http://www.britishcouncil.org/es/spain-bilbao-exams-ielts-map>
<http://www.britishcouncil.org/learnenglish/central>
<http://www.bbc.co.uk/worldservice/learnenglish>
<http://www.flo-joe.co.uk>
<http://www.ielts.org>
<http://www.alte.org/cando/work.php>
<http://www.bulats.org>
<http://www.bulats.org/tests/index.php>

GENERAL / FOR TEACHERS:

<http://www.world-english.org/>

<http://roble.pntic.mec.es/eperez/>
<http://www.isabelperez.com>
<http://www.agendaweb.org>
<http://www.englishlearner.com/tests/index.shtml>
<http://www.bbc.co.uk/skillswise/>
<http://www.bbc.co.uk/learning>
<http://www.nonstopenglish.com/>
<http://www.ego4u.com/>
<http://www.sitesforteachers.com/index.html>(teachers)
http://www.juntadeandalucia.es/averroes/recursos_informaticos/andared02/easy/teachers.htm
<http://www.glencoe.com>
www.britishcouncil.org/learnenglish/central
<http://www.englishclub.com>
<http://www.teacherplanet.com>
<http://www.quia.com>
<http://www.educationuk.org>
<http://www.autoenglish.org>
<http://eleaston.com>
<http://www.inglesmundial.com>
<http://www.saberingles.com.ar>
<http://www.englishpage.com>
<http://www.teachinenglish.org.uk>

GRAMMAR:

<http://www.englishpage.com/verbpage/verbtenseintro.html> (verbs)
<http://www.irregularenglish.com/listaVerbos/ListaVerbos.html>
<http://www.english-zone.com/convo/pron-ed1.html>
<http://www.musicalenglishlessons.com/index-ex.htm> (Grammar)
<http://www.ucl.ac.uk/internet-grammar/frames/contents.htm>

KIDS & GAMES:

<http://www.matthewgoldman.com/spoon/>
www.britishcouncil.org/learnenglish/kids
www.bristol-cups.org.uk/services/emas/materials/newtoenglish.htm
<http://www.gamequarium.com/>
<http://www.kidlink.org>
<http://library.thinkquest.org/04oct/01737/pages/games.htm>

MEDIA:

<http://www.cnn.com/>
<http://www.colbertnation.com/home>
<http://www.globeandmail.ca/>
http://www.unison.ie/irish_independent/
<http://www.nytimes.com/>
<http://www.timesonline.co.uk/>
<http://www.time.com/time/index.html>
<http://www.lifedrivers.com/links/movietrailers.html>
<http://www.pocketmovies.net/>
<http://www.jurassicpunk.com/movies/stay.shtml>
<http://www.nationalgeographic.com/>
<http://www.thedailyshow.com/video/videos.jhtml>
http://www.dfilm.com/index_movie_start.html
<http://www.teflclips.com>
<http://www.eslpod.com>
<http://www.podcastinenglish.com>
<http://www.worsleyschool.net/socialarts/generate/astory.html>
<http://www.dvolver.com/live/moviemaker.html>

PUBLISHERS:

<http://www.macmillanelt.es/Home.home.0.html>
<http://www.pearsonlongman.com/totalenglish/index.html>
<http://www.macmillanenglish.com/straightforward/worksheets.htm>
<http://www.heinemann.co.uk/>
<http://www.expresspublishing.co.uk/elt/>
<http://treasures.macmillanmh.com/>
<http://www.oup.com/elt/global/products/englishfile/>
<http://www.oup.com/elt/>
<http://www.oup.com/elt/global/products/headway/>
<http://www.mcgraw-hill.es/index.php>
<http://www.etprofessional.com/> (Press)
<http://www.its-english.com/>
www.richmondelt.com/clil
www.glencoe.com (McGraw-Hill)

PHONETICS & LISTENING:

<http://www.listen-to-english.com>
<http://www.elllo.org/index.htm> (Listening)
<http://evaeaston.com/pr/home.html>
<http://www.uiowa.edu/~acadtech/phonetics/> (Phonetics)
<http://www.fonetiks.org/index.html>
<http://www.learninga-z.com/>
<http://www.btinternet.com/~ted.power/phono.html>
<http://roble.pntic.mec.es/eperez/>
<http://www.esl-lab.com>

READING:

<http://www.mysterynet.com/>
<http://www.readinga-z.com/>
<http://www.literacy.uconn.edu/compre.htm>
<http://www.42explore.com/skim.htm>
<http://www.sparknotes.com/sparknotes/>
<http://www.teachingenglish.org.uk/think/articles>
<http://treasures.macmillanmh.com/ohio/teachers/building-reading-writing-skills>

RESOURCES (ICT):

http://www.juntadeandalucia.es/averroes/recursos_informaticos/andared02/easy/ayuda.htm
<http://www.isftic.mepsyd.es/profesores/>
<http://www.emprendewiki.com/tiki-index.php>
<http://www.a4esl.org>

RESOURCES (GENERAL):

<http://www.onestopenglish.com/>
<http://www.randomhouse.com/teachers/>
<http://bogglesworldesl.com/>
<http://iteslj.org/>
<http://www.bbc.co.uk/skillswise/tutors/>
<http://www.english-4u.com/>
<http://www.webenglishteacher.com/esl.html>
<http://www.eltweb.com/>
<http://www.eslcafe.com/>
<http://www.britishcouncil.org/professionals-lesson-download-homepage.htm>

<http://712educators.about.com/od/curriculumandlessonplans/u/lesson-plans.htm>
<http://www.usingenglish.com/>
<http://www.mes-english.com/> (Flashcards)
<http://www.ac-nancy-metz.fr/enseign/anglais/henry/wordformation.htm>
www.sfe.co.uk (recursos de primaria y secundaria)
www.bbc.co.uk/schools/
www.britishcouncil.org/es/spain
<http://www.esl-library.com>
<http://kickme.to/mansioningles>
<http://www.sites4teachers.com>
<http://www.slideshare.net>
<http://grammar.ccc.commnet.edu/grammar/>

VOCABULARY & DICTIONARIES:

<http://www.wordie.com>
<http://esl.about.com/od/engilshvocabulary>
<http://www.eslgold.com/vocabulary/hobbies.html>
www.languageguide.org (vocabulario por temas + gramática española)
www.primaryresources.co.uk/letter (traducciones plan acogida)
www.britannica.com
<http://uk.encarta.msn.com>
<http://www.englishmedialab.com> (Am.E.)
<http://www.matthewgoldman.com/spoon/>
<http://www.vocabulary.co.il>

WEBQUEST:

<http://webquest.org>
<http://www.macmillanenglish.com/readers/student/site/openmaterials/WebQuest/index.php>
<http://homepage.mac.com/cohora/ext>
<http://www.ie salmenara.org/webquest>
<http://platea.pntic.mec.es/erodri1/BIBLIOTECA.htm>
<http://library.thinkquest.org/TQ0311280/> or J002358

WRITING:

<http://www.britishcouncil.org/kids-writing-storymaker.htm>
<http://www.storytop.com/>
<http://www.worsleyschool.net/socialarts/generate/astory.html>
<http://writingfix.com/index.htm>
<http://www.usingenglish.com/resources/letter-writing.html>
<http://www.aresearchguide.com/> (Reading & Writing)

ARTS:

<http://www.teflclips.com>
<http://www.eslpod.com>
<http://www.podcastinenglish.com>
<http://www.worsleyschool.net/socialarts/generate/astory.html>
<http://www.dvolver.com/live/moviemaker.html>

MATHS

www.glencoe.com/sec/math (glosario multilingüe matemáticas)
<http://www.mathgoodies.com/lessons/vol3/divisibility.html>
<http://math.about.com/library/bldivide.htm>
<http://www.math.com/school/subject1/lessons/S1U1L12GL.html#sm1>
<http://www.mathwizz.com/default.htm>
<http://www.mathwizz.com/arithmetric/page7t.htm>

RESOURCES FROM OTHER BILINGUAL SCHOOLS/SITES FOR BILINGUAL SUBJECTS

<https://sites.google.com/site/bilinguismoiesalhadra/>
<https://blogsaverroes.juntadeandalucia.es/bilingualservet/>
http://www.isabelperez.com/clil/clil_m_6.htm

Proyecto bilingüe 2022/2023

<https://www.teachingenglish.org.uk/article/clil-%E2%80%93-how-do-it>

<https://sites.google.com/site/didacticsofenglishlanguage/2-4-didactic-units-clil>

<https://bilingualprojectiesalpujarra.webs.com/clil-units-resources-1-eso>

<http://languages.dk/clil4u/>

<http://bilingualemilioprados.blogspot.com/search/label/2%C2%BA%20ESO>